

ОТЗЫВ

официального оппонента кандидата филологических наук Курбоновой Х.Х. на диссертационную работу Раджабовой Гулноры Сафаралиевны на тему «Этноспецифическая объективация эмоциональных концептов “хасад/зависть/envy” и “рашк/ревность/jealousy” (на материале таджикского, русского и английского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Отрадно, что когнитивная лингвистика, как новое направление изучения языка с целью выявления национальной картины мира, в последнее время всё больше привлекает внимание языковедов и исследователей в Республике Таджикистан. В представленной работе Раджабовой Гулноры Сафаралиевны рассматривается этноспецифическая объективация эмоциональных концептов «хасад/зависть/envy» и «рашк/ревность/jealousy» на материале таджикского, русского и английского языков. Несомненно, что эмотивные концепты «хасад/зависть/envy» и «рашк/ревность/jealousy» являются универсальными концептами, характерным всем народам мира, в том числе для таджиков, русских и англичан. Однако исследуемые концепты обладают своей национальной спецификой, присущей каждой из этих трёх лингвокультур.

Актуальность данной работы, прежде всего, обусловлена малоизученностью национально-специфических особенностей данных концептов в сопоставительном плане трёх лингвокультур: таджикской, русской и английской.

Основной целью диссертационного исследования является выявление этноспецифических особенностей эмотивных концептов «хасад/зависть/envy» и «рашк/ревность/jealousy» на основе сопоставительного анализа, а также определение содержательных характеристик, свойственных мировоззрению таджикского, русского и английского этносов.

Научная новизна диссертации определяется тем, что впервые диссертации в сравнительно-сопоставительном плане предпринята попытка полноценного, всестороннего анализа эмоциональных концептов. Другим значимым аспектом, подтверждающим новизну настоящей диссертации, является рассмотрение признаков влияния и взаимовлияния национальных концептосфер русских таджикстанцев и этнических таджиков, проживающих в едином территориальном пространстве в условиях естественного многолетнего межкультурного взаимодействия этносов.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что создаются предпосылки для изучения других национально значимых концептов в

таджикском, русском и английском языках с целью их дальнейшего сопоставления. Также теоретически значимым является тот факт, что представленные в работе принципы описания эмоциональных концептов расширяют базу для научных исследований и изучения других концептов. Данное исследование может способствовать дальнейшему развитию категориального аппарата лингвокультурной концептологии, эмотиологии и когнитивной лингвистики.

В плане прикладной значимости, результаты данной исследовательской работы могут использоваться при составлении тематических словарей, при разработке лекционных курсов по когнитивной лингвистике, лексикографии, лингвокультурологии, этнолингвистике, психолингвистике, а также при написании учебников и в процессе обучения таджикскому, русскому и английскому языкам.

Можно с уверенностью сказать, что диссертант в целом успешно справился с решением задач, поставленных при анализе и идентификации этноспецифической объективации эмотивных концептов «ҳасад/зависть/envy» и «рашк/ревность/jealousy» на основе сопоставительного анализа в таджикском, русском и английском языках, о чём свидетельствует приведение большого количества фактологического и трилингвального материала.

По теме исследования автором диссертации опубликовано 12 статей, 5 из которых опубликованы в сборниках, включенных в перечень ВАК Российской Федерации и ВАК при Президенте Республики Таджикистан.

Диссертация состоит из введения, трех глав, подразделенных на параграфы, заключения и списка использованной литературы, а также таблиц в количестве 6 единиц, которые было бы уместным разместить в приложении. Общий объем диссертации составляет 188 страниц компьютерного набора. Каждая глава согласно содержанию состоит из соответствующих разделов и выводов, что усиливает информативность содержимого материала.

Во введении обосновывается актуальность исследуемой темы, определяются объект и материал исследования, формулируются цель и основные задачи исследования, определяются научная новизна, теоретическая и практическая значимость, излагаются методы исследования, перечисляются основные положения, выносимые на защиту, представлены способы апробации ключевых положений и выводов диссертации.

Первая глава диссертации Раджабовой Г.С. под названием «Теоретические основы исследования концепта в эмотиологии» состоит из пяти разделов.

В первой главе «Теоретические основы исследования концепта в эмотиологии» соискатель обоснованно выдвигает положение о том, что «единство эмоций и человека нерасторжимо, хотя и не всегда соблюдается и что в языке эмоции имеют двойкий способ обнаружения» (с. 35).

Раджабова Г.С. убедительно доказывает рабочие гипотезы, представленные на первом этапе исследования. Так, например, не возражаем против мнения диссертанта о том, что «лексические средства не всегда напрямую передают эмоциональное состояние, но они помогают реализовать эмотивный фон сообщения, передать образность и экспрессивность высказывания, показать чувства по отношению к происходящему, передать колорит эпохи, какой-либо местности или социальной группы. Хотя при этом одни и те же лексические средства могут передавать различные иногда прямо противоположные, эмоции и эмоциональные состояния» (с. 42).

Существенным вкладом в теоретический аспект изучения концептуального пространства считаем идею о том, что «представления человека любой нации о его внутреннем мире образуют в сознании эмоциональную концептосферу, состоящую из системы динамично развивающихся мыслительных конструктов – эмоциональных концептов» (с. 54).

Интересны суждения соискателя в рамках второй главы работы «Паремиологический фонд как первичный пласт актуализации эмоциональных концептов “ҳасад/зависть/envy” и “рашк/ревность/jealousy”». В частности, при сравнении деривационных, синонимических рядов рассматриваемых концептов, а также их количественном анализе, диссертант отмечает, что «количество фиксаций лексемы «рашк» в Национальном корпусе таджикского языка равняется 508 единицам, которые встречаются в 187 документах. При этом следует отметить, что «рашк» представлена и в негативной, и позитивной коннотативной плоскости» (с. 64).

Наибольшую оригинальность в подходе к исследованию заявленной проблематики, по нашему мнению, отражает частеречный и дефиниционный анализ сопоставляемых единиц.

Обращение к пословицам, поговоркам и метафорам ярко демонстрирует национальную специфику, что объясняет стремление соискателя рассмотреть способы реализации заявленных концептов в срезе трех языков. Например, фразеологические единицы и паремии с компонентом «ҳасад» (зависть) в таджикском языке были распределены на 16 смысловых групп; единицы паремиологического фонда русского языка с компонентом «зависть» были представлены в 24 группах. Проанализированный пласт лексем, реализующих семантику зависти и ревности в таджикском языке, получил метафорическую классификацию и соответствующее моделирование.

Раджабова Г.С. обращает внимание на то, что дефиниционная структура пословиц и поговорок репрезентирует контекстуальное толкование и представление рассматриваемых концептов, а прагматическая составляющая описывает стандарты поведения в обществе и формы нормативной репрезентации эмоции (с. 100).

В рамках последней главы «Ассоциативное поле концептов “хасад/зависть/envy” и “рашк/ревность/jealousy” в таджикском, русском и английском языках» диссертант демонстрирует междисциплинарный подход: описываются принципы и методика проведения свободного ассоциативного эксперимента, анализируются его результаты. Интересно решение диссертанта о разделении разработанной им анкеты на два блока, позволяющих сформировать два банка данных – социальный и целевой (реакции на вопрос).

Несомненным достоинством оппонируемой диссертации является средоточие на локальном компоненте. Так, помимо гендерных и количественных показателей, в особый фокус попадает этническая принадлежность респондентов, проживающих на одной географической территории. То есть участниками эксперимента могли стать только таджики и этнические русские, живущие в Республике Таджикистан.

В этой связи Раджабова Г.С. справедливо утверждает, что данный принцип обусловлен потенциальной возможностью определить насколько географическая локация со свойственными ей культурно-исторической predisпозицией и национализацией массового сознания способна генерировать/усыплять эмоциональные паттерны представителей разных этнических групп (здесь таджиков и русских). Решение о локализации респондентов диссертант логично объясняет наличием большого количества работ, направленных на рассмотрение сугубо национальных характеристик этноса, в то время как вопрос лингвокультурной интеграции представителей разных этнических групп в отрыве от территориального размежевания еще не исследовался.

Раджабовой Г.С. проделана серьезная исследовательская работа, основные результаты которой мы относим к нескольким областям научного знания. Стиль изложения автора не выглядит монотонно-подавляющим, что позволяет определять читательские перспективы будущего издания позитивно.

Диссертация представляет собой добросовестный, подготовленный с достаточной ответственностью труд. Сочинение структурировано, текст в целом логично построен. Структура в принципе отражает замысел и исследовательские приоритеты автора. Не вызывают принципиальных возражений и основные выводы диссертанта. Но в работе имеются спорные моменты, которые требуют постановки вопросов и выражения сомнений, соответственно, выскажем их в виде замечаний и пожеланий:

1. Диссертантом не указываются работы таджикских исследователей, посвящённых эмотивным концептам (Аминова Ф.Ш. «Этнопсихокогнитивный анализ концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира»; Рахимова Ш.Б. «Эмотивные глаголы как компонент функционально-семантического поля

- эмотивности в русском и таджикском языках»; Азизов Ф.Дж. «Репрезентация концепта «Гнев» в лексико-фразеологической системе русского и таджикского языков» и др.).
2. Анализ исследуемых концептов на материале лексикографических источников раскрыт не полностью, поскольку диссертантом не описываются структура концептов «зависть» и «ревность» и не выявляются аксиогенные нормы поведения в сопоставляемых языках (с. 60). А также на материале Национальных корпусов русского, таджикского и английских языков автором не рассматривается частотность синонимов концептов «зависть» и «ревность».
 3. После выделения каждой тематической группы, было бы целесообразно привести анализ каждой из них (с. 84-99).
 4. В работе отсутствует полевая модель концепта «зависть» и «ревность» в исследуемых языках на материале лексикографических источников, Национальных корпусов русского, таджикского и английского языков и на материале реакций, полученных в ходе ассоциативного эксперимента.
 5. В работе неоднократно используются учебные пособия, которые нельзя отнести к научной литературе. Использование учебных пособий в диссертации не рекомендуется, поскольку диссертация должна вносить оригинальный вклад в науку. Учебные пособия, как правило, предлагают обзорное, вводное изложение материала, для диссертации требуется более глубокий, критический анализ научной литературы (С. 178-179).
 6. Целесообразно было бы указать работы таджикских ученых, в первую очередь, доктора филологических наук Давлатмировой М.Б., посвященные когнитивным метафорам в отечественном языкознании.
 7. Целесообразно было бы указать коллективную монографию под руководством отечественного учёного, создателя научной школы «Прикладная лингвистика» Искандаровой Д.М., поскольку практические основы проведения ассоциативного эксперимента в нашей стране в его основных разновидностях инициированы учеными кафедры теоретического и прикладного языкознания РТСУ в проекте «Исследование толерантности в молодёжной среде Таджикистана» (2015 г.).
 8. В работе нет ссылок на словари, хотя некоторые из них перечисляются в списке используемой литературы. Список литературы оформлен не по требованиям ВАК РФ, имеются ошибки и технические недочеты.

Однако эти замечания в целом носят частный характер и не снижают ценность работы. В целом, диссертация является актуальной, интересной и самостоятельной работой, представляющей научную и практическую

значимость. Положения и выводы диссертации прошли необходимую апробацию. Центральные положения и отдельные результаты диссертационного исследования отражены в публикациях в ведущих рецензируемых научных журналах, рекомендованных ВАК Минобрнауки Российской Федерации, и ряде других изданий. Текст автореферата передает основное содержание диссертации, отличается ясностью слога и четкостью выводов.

Диссертация «Этноспецифическая объективация эмоциональных концептов “хасад/зависть/envy” и “рашк/ревность/jealousy” (на материале таджикского, русского и английского языков» полностью соответствует требованиям пп. (9-11, 13,14) «Положения о присуждении ученых степеней» (Постановление Правительства РФ от 24.09.2013 № 842, в редакции от 28.08.2017), а ее автор, Раджабова Гулнора Сафаралиевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Кандидат филологических наук,
и.о. зав. кафедрой теоретического
и прикладного языкознания
Российско-Таджикского
(Славянского) университета

Курбонова Хафиза Халимовна

Контактные данные:

кандидат филологических наук
КАН №018585

Специальность: 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Адрес организации:

734000, г.Душанбе, ул. М.Турсун-заде, 30

Телефон (992) 37 221-35-50

Факс (992) 37 221-35-50

Эл. Почта p.rektora@mail.ru

Подпись Курбоновой Х.Х. заверяю
Начальник отдела кадров РТСУ



**Рахимов Абдухамит
Абдубасирович**

17.05.2024.